

MOTORNA PRSKALICA NA KOLICIMA

Villager VS 30

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 p
1000 Ljubljana, Slovenija
Tel : + 386 820 51180
Fax : + 386 820 51181
E-mail: info@villager.si
Web: www.villager.si
www.villager.rs

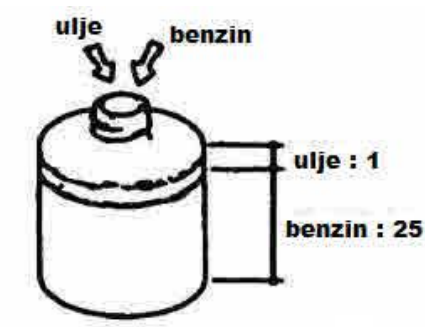


W005 15

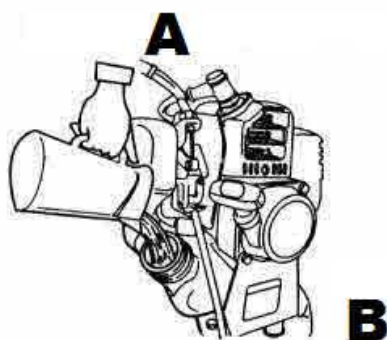
PRIPREMA PRE RADA SA APARATOM

1. Prelivno crevo
2. Crevo usisavanja
3. Filter

Priprema smeše goriva



Vodite računa da koristite ulje za dvotaktne motore



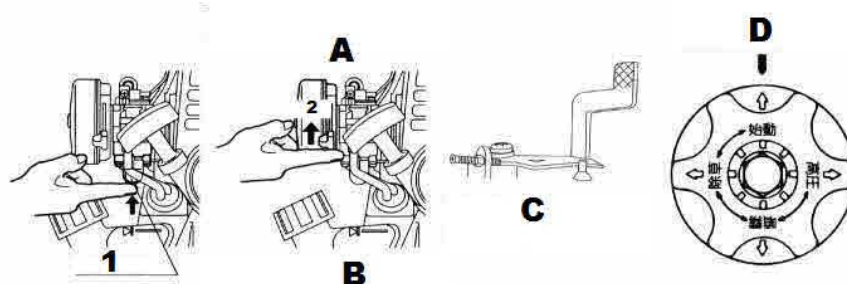
- A.** Vodite računa da je motor ugašen i hladan
- B.** Nemojte da prespete gorivo i nemojte da prosipate gorivo po motoru

STARTOVANJE MOTORA

Važna napomena: Kada startujete motor, vodite računa da u rezervoar za hemikalije sipate čistu vodu ili samu hemikaliju kojom ćete prskati. Nikada nemojte puštati da motor radi kada je ovaj rezervoar za hemikalije prazan.

Preko male ručne pumpice pumpajte gorivo sve dok ne budete videli kako gorivo teče kroz povratnu providnu cev goriva, i tada povucite polugu sauha da ga potpno zatvorite. Kada je toplo i kada je motor već topao, polugu sauha treba postaviti ili na pola otvoren položaj ili na potpuno otvoren položaj.

Ručicu gasa postavite u srednji položaj broja obrta motora. (nije potrebno staviti je na najveći broj obrta).

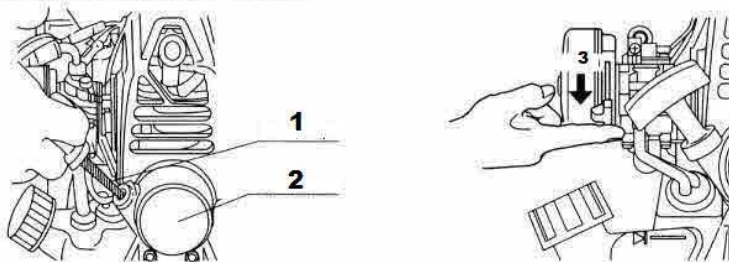


1. Mala ručna pumpica za pumpanje goriva
2. Zatvoreno
- A. Prvi pokušaj startovanja, poluga sauha : do kraja zatvoreno
- B. Kada je motor topao, poluga sauha : potpuno otvoreno
- C. Ručica gasa. Srednji položaj brzine motora
- D. Oznaka poklapanja kod STARTOVANJA

Lagano povucite sajlu za startovanje jedno 2-3 puta. Sada povucite snažno i brzo sajlu startera da bi upalili motor. Ako se motor ugasi posle nekoliko obrtaja, otvorite polugu sauha pola, i ponovo snažno i brzo povucite sajlu startera da bi upalili motor.

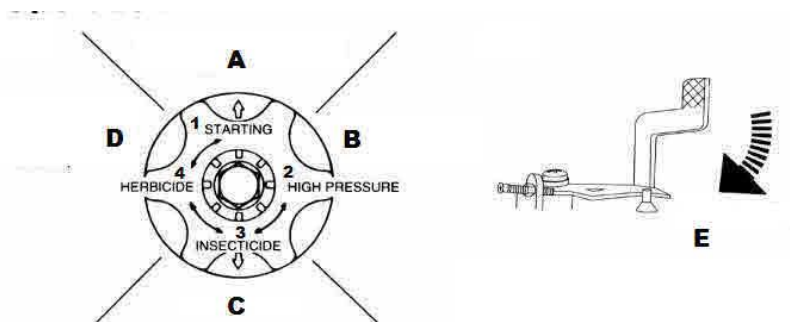
Napomena: Ako motor neće da upali ni posle nekoliko snažnih pokušaja, tada polugu sauha zatvorite do kraja i ponovo povucite sajlu. Vodite računa da ne izvučete sajlu startera do kraja. Kada motor startuje lagano otvarajte polugu sauha, ručicu gasa stavite na srednju brzinu motora i pustite jedno 2-3 minuta da se prskalica zagreje.

POVUCITE BRZO I JAKO



1. Uže, sajla za startovanje
2. Namotajni uređaj za startovanje motora
3. Otvoreno

UKOVANJE – RAD SA PRSKALICOM



Ručka ventila za regulaciju pritiska

1. Startovanje
2. Visoki pritisak
3. Insekticidi
4. Herbicidi

- A. Kada motor startuje tada i pumpa počinje da usisava
- B. Kada je potreban visoki pritisak
- C. Normalno prskanje
- D. Kada je potreban nizak pritisak prskanja
- E. Rad sa visokim brojem obrta motora

1. Okrećite ručku komandnog ventila za regulaciju pritiska, i namestite je u položaj za HERBICIDE, INSEKTICIDE ili u položaj za VISOKI PRITISAK da bi se podesio pritisak prema radnim uslovima.
2. Proverite uslove prskanja i stanje opreme, i namestite ručicu gasa na položaj najveće brzine rada motora (najviši broj obrta).
3. Kada je pištolj za prskanje otvoren, hemikalija koja izlazi napolje se raspršuje na samom izlazu iz mlaznice.

VAŽNA NAPOMENA:

Kada se ručka komandnog ventila za regulaciju pritiska promeni na položaj INSEKTICIDA ili HERBICIDA, sa potpuno otvorenim gasom motora i ručkom komandnog ventila u položaju VISOKOG PRITISKA, broj obrta motora postaje suviše veliki, odgovarajući veličini smanjenog pritiska. Zbog toga, koristite opremu tako da ručica gasa bude nešto vraćena nazad iz stanja potpuno otvorenog punog gasa, kada se oprema koristi u položaju za INSEKTICIDE ili HERBICIDE.

Vodite računa o količini goriva u rezervoaru, i dopunite kada padne nivo.

ZAUSTAVLJANJE

Privremeno zaustavljanje za vreme rada prskalice.

- a) Zatvorite pištolj za prskanje, i vratite ručicu gasa na manju brzinu odnosno manji broj obrta motora.
- b) Pritisnite dugme za gašenje (zaustavljanje) motora.
- c) Kada se motor ugasi, zatvorite slavinicu za gorivo.



1. Rad pri malom broju obrta motora
2. Pritisnite
3. Zaustavljanje – gašenje motora

Zaustavljanje rada prskalice kada se završi kompletan rad prskanja.

- a) Skinite poklopac rezervoara za ispuštanje hemikalije, i ispuštite svu hemikaliju.
- b) Napunite rezervoar za hemikalije čistom vodom, pustite motor da radi, i očistite pumpu i unutrašnjost creva prskanjem (izbacivanjem) čiste vode. Ostatak vode ispuštite kroz otvor za ispuštanje.

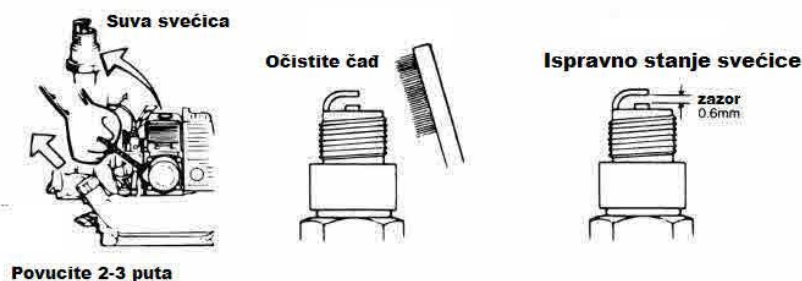
Startujte motor i pustite da radi jedno 15-20 sekundi nešto malo ispod maksimalnog broja obrta da bi prskao vodu kroz crevo za prskanje i pištolj za prskanje. Kada voda prestane da izlazi kroz mlaznicu prskalice, odmah ugasite motor.

ODRŽAVANJE

Čišćenje filtera za vazduh



Svećica



SKLADIŠTENJE**ODLAGANJE PRSKALICE NA DUŽE VREME**

Posle korišćenja prskalice za vreme sezone, uskladištite prskalicu za sledeću sezonu.

Skladištenje treba uraditi na sledeći način:

- Ispustite svo gorivo iz rezervoara i karburatora.
- Skinite svećicu i namažite unutrašnjost cilindra sa malo ulja. Povucite sajlu startera 2-3 puta da bi razbacali ulje po cilindru.
- Lagano izvlačite sajlu startera i zaustavite se tamo gde osetite da će motor da startuje (kompresiono startovanje).
- Očistite kompletno celu prskalicu, pokrijte je da se ne sakuplja prljavština i prašina i ostavite je na suvom, hladnom mestu.

1. Izvadite svećicu**2. Nanesite nekoliko kapi ulja****3. Povucite 2-3 puta****4. Spojite svećicu****DIJAGNOZA KVAROVA – PROBLEMA****PUMPA**

Problem	Uzrok	Otklanjanje
Nema usisavanja	Labavost u crevu	Pritegnite creva čvrsto
	Crevo usisavanja začepljeno sa hemikalijama	Rastavite i očistite
	Istrošeno pakovanje klipa (klipni prstenovi)	Zamenite novim
	Neki mali delovi u ventilu	Rastavite i očistite
Loš kvalitet prskanja	Istrošeno pakovanje klipa (klipni prstenovi)	Zamenite novim
	Pukotina na unutrašnjoj površini cilindra	Zamenite novim
	Istrošeno sedište komandnog ventila regulacije pritiska	Zamenite novim
	Istrošena ručka komandnog ventila regulacije pritiska	Zamenite novim
	Neki mali delovi u ventilu	Rastavite i očistite
	Pukotina na izduvnom ventilu	Zamenite novim
	Istrošena rupica mlaznice prskanja	Zamenite novim
	Priključeno suviše mlaznica za prskanje	Smanjite broj mlaznica ili zamenite mlaznice sa manjim rupicama

Kada motor neće da upali, da startuje:

	Dijagnoza	Uzroci
Ima goriva, ali svećica neće da pali (baca varnicu)	Ima napajanja na priključku svećice	Usisava se suviše goriva Nepravilan zazor svećice Neispravna izolacija svećice
	Nema napajanja na priključku svećice	Neispravan TCI jedinica ili pokidan provodnik Prekid ili kratki spoj u bobini
Ima goriva i svećica pali (baca varnicu)	Kompresija je dobra	Loša mešavina
	Kompresija je loša	Neispravno zaptivanje svećice ili pritegnutost Svećice nisu pravilno pritegnute Klipni prstenovi zaribali
Nema goriva u karburatoru		Nema goriva u rezervoaru Neispravan ventil goriva ili je začepljena ventilacija rezervoara goriva Cevi savijene

Motor ne radi pravilno:

	Dijagnoza	Uzroci
Nema snage	Kompresija je dobra i nema nepravilnog paljenja (motora)	Uložak filtera za vazduh začepljen Vazduh ulazi na spojevima cevovoda goriva Neispravna ručica čoka Naslage čađi na izdovu cilindra
	Kompresija je loša i postoji nepravilno paljenje (motora)	Izgorele svećice Kratak spoj u provodniku svećice Loša mešavina ili istrošeni prstenovi klipa Zarezi na cilindru, prskotine na glavi motora
Motor se pregreva		Gorivo suviše mršavo (smeša mršava) Nepravilna smeša, nema dovoljno smeše Naslage čađi, preopterećenje motora Neispravne svećice Začepljen cilindar ili cevi rashlade
Nepravilna eksplozija smeše		Karburator nije dobro podešen Neispravne svećice Neispravan magnet paljenja ili unutrašnji kratak spoj
Motor ne "zvuci" dobro		Pregrejani cilindri Preopterećenje Neispravna smeša ili nepravilan odnos smeše Unutrašnje oštećenje motora
Slabo ubrzanje		Karburator nije dobro podešen ili neispravna kompresija Loš kvalitet benzina ili ulja Naslage čađi

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Dimenzije		
Veličina sklopa	Glavni motor	31 x 30 x 27 cm
	Rezervoar i točak	69 x 47 x 46 cm
Neto težina	Glavni motor	6 kg
	Rezervoar i točak	15 kg
Kapacitet rezervoara hemikalija		30 ltr.
Kapacitet rezervoara goriva		0.6 ltr.
Pumpa		
Normalni radni pritisak		1 – 4 MPa
Usisavanje		7.1 ltr/min
Frekvencija rotacije - broj obrtaja		1800 o/min
Motor		
Model		VS 30
Tip		Vazduhom hlađeni pod pritiskom, dvotaktni
Zapremina		25.6 ml
Max. snaga		0,9 KS / 6000 o/min
Gorivo		Smeša benzina 25:1
Sistem paljenja		Elektronski
Karburator		Membranski
Sistem startovanja		Starter sa sajlom na namotavanje

Ovi tehnički podaci se mogu menjati radi poboljšanja rada, bez prethodne najave.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE I ODLAGANJE

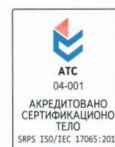
Materijali pakovanja se mogu ponovo iskoristiti kao sirovine. Odvojite različite materijale pakovanja i odnesite ih na mesto predviđeno za odlaganje te vrste otpada. Više informacija možete dobiti od odgovarajućih službi.



Stare uređaje ne treba bacati sa običnim otpadom iz domaćinstva! Odložite na propisan način stare uređaje! Svi smo odgovorni za životnu sredinu. Lokalna samouprava Vas može obavestiti o mestima i radnom vremenu lokacija za sakupljanje.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
 Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
 Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07150513000**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
 Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
 KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: MOTORNA PRSKALICA
 Product:

Oznaka tipa/modela: Villager VS 30
 Type:

Robna marka: Villager
 Trademark:

Proizvodjač: VILLAGER D.O.O.
 Manufacturer: SLOVENIJA

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:
 Ispitni izveštaj: XY-10000492-2 od 05.05.2010.
 Test report:
 Izdat od: UNITED-STANDARD (UK) TESTING & CERTIFICATION CENTRE
 Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 13/2010).
 On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 13/2010).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
 Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
 Place and date: Valid until:
 Niš, 25.11.2015. 25.11.2018.



Generalni direktor

 Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo uz proizvode i/ili robu koji su istovetni s ispitanim uzorkom.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
 e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine

Motorna prskalica na kolicima VS 30

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN ISO 12100:2010
EN ISO 4252-6:2009
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-4-2:2009

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 22.09.2016

Ogovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije
Zvonko Gavrilov